



## ◆EXAME MÉDICO DE CÂNCER DO COLO UTERINO, (Shikyukeigan) E CÂNCER DE MAMA(Nyugan)

Nos últimos anos, a taxa de morbidade do câncer do colo do útero e do câncer de mama vem aumentando a cada ano, e quase não há sintomas subjetivos no início, sendo importante fazer exames médicos regulares e detectá-los o mais breve possível.

O município tem como objetivo que se façam os exames de Câncer de Colo Uterino em mulheres acima de 20 anos e exame de Câncer de Mama em mulheres acima de 40 anos

Para pessoas com idade acima, enviaremos o formulário de solicitação e o cupom gratuito via correio.

Quem ainda não fez o exame este ano, favor fazer até 31/outubro(Sábado)(Cupom gratuito até o final de dezembro).

Para maiores detalhes, favor entrar em contato.



### VOCÊ CONHECE O (BREST AWARENESS)?

O *Brest Awareness* é estar sempre ciente da condição dos seios, ter consciência dos seios na vida diária.

No momento que tomar banho, ao trocar de roupa, verificar os seios, a ciência das condições dos seios, há ligação com a detecção precoce do câncer de mama.

**Inscrições/Informações: KenkoZukuri-ka, Hoken Center Tel 055-951-3480**

## ★INFORMAÇÕES SOBRE INÍCIO DE INSCRIÇÕES DE ESCOLA MATERNAL(HOIKUEN), PARA ABRIL/2021

A partir de 1º outubro(5ª), será distribuído os formulários de inscrições para berçário e creches autorizadas as pessoas que estejam interessadas nas inscrições das instituições infantil em abril de 2021.

A utilização da creche é de acordo com o motivo e as as condições de trabalho do tutor.

**Local de distribuição:** Prefeitura Municipal-Kosodate shien-ka, 1º andar de 9:00h às 16:30h

Escola infantil(Bercário) de cada área, etc... (Horário de distribuição: Verificar em cada instituição)

**Forma de inscrição:** A partir de 26/outubro(2ª) na Prefeitura Municipal 1º andar -Kosodate Shien-ka, ou na Creche Municipal de Heda(Heda Hoikuen), entregar os documento de novas inscrições e documentos necessários.

**Encerra a primeira fase:** 13/novembro(6ª)

**Encerra a segunda fase:** (Última) 29/01/2021(6ª)

※Será realizada uma triagem após cada fechamento para admissão.

※Para as pessoas que por motivo de procura de emprego, será aceito até o dia seguinte do primeiro fechamento.

※Em caso que querer entrar após o mês de maio, fazer a inscrição até o dia 15 do mês anterior a dada de matrícula(Sábado, domingos e feriados, será no dia útil anterior)

※Para as pessoas que já estiverem utilizando a creche, será enviada orientações a parte.

※Para creche e Jardim de infância de Heda, será enviada orientações a parte.

Nome da Creche	Local	Telefone	Vagas	Idade mínima
Shiritsu Nishiura	Nishiura Hirazawa	942-2059	60	4 meses
Shiritsu Hokubu	Takazawa-cho	921-7537	150	4 meses
Shiritsu Oohira	Oohira	931-1218	60	4 meses
Shiritsu Kanaoka	Numakita-cho	923-0383	160	2 meses
Shiritsu Ooka	Ooka Takada	924-0170	120	4 meses
Shiritsu Tokiwa	Hon Aza Senbon	963-4694	90	4 meses
Yomei	Saiwai-cho	951-4584	90	6 meses
Keiai	Yoshida-cho	931-4906	100	2 meses
Reizan	Hongo-cho	931-1261	60	7 meses

<b>Nome da Creche</b>	<b>Local</b>	<b>Telefone</b>	<b>Vagas</b>	<b>Idade mínima</b>
<i>Gakuto</i>	<i>Ooka Ekimae-cho</i>	921-4785	150	6 meses
<i>Shizuura</i>	<i>Magome</i>	931-3378	30	3 meses
<i>Ashitaka</i>	<i>Nishi Shiji</i>	968-2500	150	Negociavel
<i>Kapirabasu</i>	<i>Shimo Kanuki Ushibuse</i>	931-1827	60	6 meses
<i>Aoba</i>	<i>Shishi Hama</i>	955-8001	30	2 meses
<i>Tenjin</i>	<i>Hara Higashi-cho</i>	966-2667	60	2 meses
<i>Mikuni</i>	<i>Momozato</i>	966-0221	60	2 meses
<i>Daisen</i>	<i>Ide</i>	967-0170	45	2 meses
<i>Ukishima</i>	<i>Hiranuma</i>	966-2139	60	2 meses
<i>Izumi</i>	<i>Higashi Kumando</i>	925-4545	120	Aprox. 2 meses
<i>Kanuki</i>	<i>Nakase-cho</i>	932-6217	60	2 meses
<i>Kocho</i>	<i>Okanomiya</i>	922-8610	130	2 meses
<i>Maitoriya</i>	<i>Hara Aza Higashioki</i>	967-2550	80	3meses
<i>Sayuri</i>	<i>Hongo-cho</i>	931-5504	78	2 meses
<i>Tabi</i>	<i>Tabi</i>	939-0741	30	4 meses
<i>Aozora</i>	<i>Kozuwa</i>	926-9200	120	2 meses
<i>Shin-ai</i>	<i>Shimokanuki Miyahara</i>	943-6031	120	2 meses
<i>Oka no Ue</i>	<i>Ooka Kashibao</i>	941-5731	80	2 meses
<i>(Nintei) Shoei Yochien (Hoikuenbu)</i>	<i>Ootsuka</i>	967-4521	75	6 meses
<i>(Nintei) Katahama Sakura Nasari Rumu(Hoikuenbu)</i>	<i>Imazawa</i>	966-5351	90	Aprox.3 meses
<i>(Nintei) Katahama Sakura Puresukuru (Hoikuenbu)</i>	<i>Imazawa</i>	966-6349		
<i>(Nintei) Chuo Yochien (Hoikuenbu)</i>	<i>Saiwai-cho</i>	951-6694	88	Aprox. 6 meses
<i>(Nintei) Sugiura Gakuen (Hoikuenbu) Akebono Ensha</i>	<i>Yanagisawa</i>	955-5511	120	Aproximada mente 4 meses
<i>(Nintei) Sugiura Gakuen (Hoikuenbu) Kakitsubata Ensha</i>	<i>Yanagizawa</i>	967-4188	33	
<i>(Nintei) Kozuwa Yochien (Hoikuenbu)</i>	<i>Kozuwa</i>	963-0721	42	6 meses
<i>(Nintei) Harunoki Yochien (Hoikuenbu)</i>	<i>Higashi Shiji</i>	923-5445	55	Aprox. 6 meses
<i>(Nintei) Hara Machi Yochien (Hoikuenbu)</i>	<i>Hara Nishi-cho</i>	966-7338	9	3 anos completo
<i>(Nintei) Kounji Yochien (Hoikuenbu)</i>	<i>Ooka Shimo Ishida</i>	951-3075	20	3 anos
<i>(Nintei) Dai-ni Kounji Yochien (Hoikuenbu)</i>	<i>Ooka Numabei-cho</i>	923-3911	20	3 anos
<i>(Nintei) Zoyama Yochien (Hoikuenbu)</i>	<i>Shige</i>	931-3426	18	3 anos
<i>(Nintei) Numazu Gakuen Dai-ichi Yochien (Hoikuenbu)</i>	<i>Kotobuki-cho</i>	921-8140	30	3 anos completo
<i>(Nintei) Numazu Sei Maria Yochien (Hoikuenbu)</i>	<i>Hongo-cho</i>	932-9911	24	3 anos
<i>(Nintei) Haramachi Hoikuen (Hoikuenbu)</i>	<i>Hara Nishi-cho</i>	966-0139	84	3 meses
<i>(Sho) Ponpon no Mori</i>	<i>Ooka Jiyugaoka</i>	955-8103	19	3 meses
<i>(Sho) Adoban Penguin Hoikuen</i>	<i>Naka Sawada</i>	957-0101	19	4 meses
<i>(Sho) Irodori Numazu Hoikuen</i>	<i>Ebara-cho</i>	939-7555	12	4 meses
<i>(Sho) Hoikusho Guroappu Ookaen</i>	<i>Ooka Oota-cho</i>	939-5256	18	4 meses

(Aprovação) Certificado de Jardim infantil

(Sho) Creche de pequeno porte

※A partir de 1º setembro

Inscrições/Informações : *KosodateShien-ka* Tel. 055-934-4826



### ★INSCRIÇÕES DE INGRESSO EM CRECHES PARA O ANO DE 2021 EM CADA INSTITUIÇÃO

A partir de 1º outubro(5ª), em todas creches e instituições infantil certificada do município.

Para maiores detalhes sobre trâmites, procurar a creche e instituição infantil certificada.

Nome da Creche	Local	Telefone
<i>Shiritsu Oohira</i>	<i>Oohira</i>	932-2080
<i>Ashitaka</i>	<i>Nishi Shiji</i>	966-2500
<i>Kato Gakuen</i>	<i>Ooka Jiyugaoka</i>	921-4805
<i>Kochoji</i>	<i>Okanomiya</i>	921-4213
<i>Shion</i>	<i>Miyoshi-cho</i>	963-7538
<i>Numazu Asunaro</i>	<i>Nishi Sawada</i>	922-8507
<i>Numazu Gakuen Dai-ni</i>	<i>Ooka Minami Kobayashi</i>	923-8850
<i>Numazu Baika</i>	<i>Hongo-cho</i>	931-6146
<i>Futaba</i>	<i>Shita Kanuki Kakihara</i>	933-1835
<i>Runbini</i>	<i>Senbon Midori-cho</i>	962-1710
<i>(Nintei)Shoei</i>	<i>Otsuka</i>	967-4521
<i>(Nintei)Katahama Sakura Puresukuru</i>	<i>Imazawa</i>	966-6349
<i>(Nintei) Chuo</i>	<i>Saiwai-cho</i>	951-6694
<i>(Nintei) Sugiura Gakuen</i>	<i>Yanagizawa</i>	967-4188
<i>(Nintei) Kozuwa</i>	<i>Kozuwa</i>	963-0721
<i>(Nintei) Haru no Ki</i>	<i>Higashi Shiji</i>	923-5445
<i>(Nintei) Hara Machi Yochien</i>	<i>Hara Nishi Cho</i>	966-7338
<i>(Nintei) Kounji</i>	<i>Ooka Shimoishida</i>	951-3075
<i>(Nintei) Dai-ni Kounji</i>	<i>Ooka Numaei-cho</i>	923-3911
<i>(Nintei) Zoyama</i>	<i>Shige</i>	931-3426
<i>(Nintei) Numazu Gakuen Dai-ichi</i>	<i>Kotobuki-cho</i>	921-8140
<i>(Nintei) Numazu Sei Maria</i>	<i>Hongo-cho</i>	932-9911
<i>(Nintei) Hara Machi Hoikuen</i>	<i>Hara Nishi-cho</i>	966-0139

(Aprovação) Certificado do Jardim infantil.

※A partir de 1º de setembro

Informações:*Kosodate Shien-ka* Tel. 055-934-4826

### ★ATENDIMENTO NOTURNO DO SEGURO NACIONAL DE SAÚDE(*Kokumin Kenko Hoken*)

Data/horário: 06/outubro(3ª) de 17:15h às 19:00h

Local: Prefeitura Municipal 1F, *Kokumin Kenko Hoken-ka*

Informações: *KokuminKenko Hoken-ka, ShunoGakari* ☎ 055-934-4727

### ★EM 1º/OUTUBRO SERÁ RENOVADA A CARTEIRA DE USUÁRIO PARA DESPESA MÉDICA INFANTIL(*Iryohi Jukyushasho*).

Se aplica a crianças antes da idade escolar(antes de entrar no curso secundário/*Koko*). A nova carteira(Roxa) foi enviada ao tutor via correio no final de setembro.

A partir de outubro a Carteira de usuário do subsídio para despesa médica deverá ser apresentada juntamente com a Carteira de Seguro de Saúde na instituição médica todas as vezes que se for necessário o

atendimento médico.

Em relação a nascimentos recentes, mudanças para o município entre outros, os tutores que não tenham recebido a carteira, levar consigo a Carteira de Seguro de Saúde da criança(*Kenko Hokensho*), o carimbo pessoal(*Inkan*) e dirigir-se ao Centro de Saúde(*Hoken Center*) para formalização do pedido.

※Por enviar o certificado um a um, mesmo membros de uma mesma família pode haver diferença de tempo no recebimento.

**Informações: *Kodomo Katei-ka* Tel. 055-934-4827**

**★DIA 13 DE OUTUBRO(3ª) É O DIA DE PAGAMENTO DO SUBSÍDIO INFANTIL(*Jido Teate*)  
SOLICITAMOS A ATUALIZAÇÃO DE DADOS**

Pagamento do subsídio infantil referente aos meses de junho a setembro, 4 meses (Nascimentos ou inscrições entre outros, após julho receberão o subsídio infantil a partir da aprovação até o mês de setembro).

Porém, caso não se faça a atualização de dados(*Genkyo todoke*) não será possível fazer o pagamento do subsídio infantil, fazer a atualização de dados o mais breve possível.

**Informações: *Kodomo Katei-ka* Tel. 055-934-4827**

**★CURSO DE TREINAMENTO PARA INICIANTE DA EQUIPE DE ENFERMAGEM VOLTADO A ESTRANGEIROS PERMANENTES DA REGIÃO DE LESTE(*TOBU*).**

Direcionado a estrangeiros que vivem na região leste(*Tobu*), que tenham como objetivo conseguir emprego na área de enfermagem(Trabalho assistencial).

Recrutamos pessoas para aprender o básico do manuseio de computador e conhecimento de enfermagem, sendo necessário saber conversação do idioma japonês, ler e escrever *hiragana* e *katakana*.

Data/horário: dia 05 de novembro a 04 de fevereiro de 2021 de segunda a sexta-feira de 9:30h às 16:00h(Exclui-se feriados)

Estrangeiros com visto de residência sem restrição de trabalho no Japão, que não tenham dificuldade na conversação diária em japonês e saibam ler e escrever *hiragana* e *katakana*.

**Vagas:** 12 pessoas

**Taxa do curso:** 13.835 ienes (Material didático)

**Prazo de inscrição:** 15 de outubro(5ª)

※Para maiores detalhes da inscrição e outros, favor entrar em contato.

※Apresentação e seleção no dia 19 de outubro(2ª) no *Numazu Techno College* a partir de 13:15h

**Informações: *Numazu Techno College* ☎055-925-1073**

**Inscrições e informações: *Chiiki Jiji-ka, Kokusai Kakari* ☎ 055-934-4717**



**★ DIA 02/NOVEMBRO(2ª) É O DIA DE VENCIMENTO IMPOSTO SOBRE PROPRIEDADE(*Kotei Shisanzei*) E DA 3ª PARCELA DO IMPOSTO DE URBANISMO(*Toshi Keikakuzei*) e ATENDIMENTO NOTURNO SOBRE IMPOSTO RESIDENCIAL(*Shizei*)**

Não se esquecer de pagar até o vencimento.

⊕ Atendimento noturno do imposto municipal,

**Data/Horário:** 06 de outubro(3ª) e 22 de outubro(5ª) e 06/novembro(6ª) de 17:15h às 19:00h

**Local:** Prefeitura Municipal 2º andar *Nozei Kanri-ka*

**Informações: *Nozei Kanri-ka, Nozei Suishin kakari* Tel : 055-934-4732**

**★ DIA 02/NOVEMBRO(2ª) É O DIA DE VENCIMENTO DA 4ª PARCELA DO SEGURO NACIONAL DE SAÚDE(*Kokumin Kenko Hoken*)**

Não se esquecer de pagar até o vencimento.

⊕ O Seguro Nacional de Saúde(*Kokumin Kenko Hoken*) terá atendimento noturno e no final de semana.

**Final de semana:** 18/outubro(domingo) de 9:00h às 12:00h

**Atendimento Noturno:** 22/outubro(5ª) e 06/novembro(6ª) de 17:15h às 19:00h

**Local:** Prefeitura Municipal 1º andar- *Kokumin Kenko Hoken-ka*

**Informações: *Kokumin Kenko Hoken-ka, Shuno Kakari* Tel: 055-934-4727**

## ★TAXA DE CONSUMO DE ÁGUA E ESGOTO SERVIÇO DE ATENDIMENTO NOTURNO DE CONSULTAS DE PAGAMENTO

**Data:** 06 e 20 de outubro(3ª) de 17:15h às 20:00h

**Local:** Departamento de Abastecimento de Água (*Suidobu Chosha 1º andar Suido Sabisu-ka*)

**Informações:** *Suido Sabisu-ka, Ryokin Kakari* ☎ 055-934-4853

## ◆ PRORROGAÇÃO DA COBERTURA DO SUBSÍDIO PARA LESÕES E DOENÇAS ASSOCIADAS A INFEÇÃO DO NOVO CORONA VÍRUS.

O período durante o qual os cidadãos(que estejam empregados) que são segurados pelo Seguro Nacional de Saúde (*Kokumin Kenko Hoken*) ou sistema de Assistência Médica para Idosos(*Koki Koreisha Iryo*) não podem trabalhar devido a tratamento médico da infecção por coronavírus, o período do auxílio-doença e lesão foi prorrogado para até 31 de dezembro (5ª).

※Para maiores detalhes, entrar em contato ou verificar na *Home Page* do município.

**Inscrições/Informações:** *KokuminKenko Hoken-ka, Kyufu Kakari* ☎ 055-934-4725

*Kokumin Kenko Hoken-ka, Koreisha Iryo Kakari* ☎ 055-934-4728

## ★INÍCIO DOS TRÂMITES DA SOLENIDADE DA MAIORIDADE

Para as pessoas nascidas entre 02/abril/2000 à 1º/abril/2001 das festividades de 2021 da maioridade.

Pessoas com residência no município, será enviado via correio o aviso até o início de dezembro.

As pessoas que se enquadrem nos itens abaixo e tenham intenção de participar da solenidade, é necessário fazer os trâmites com antecedência.

- ① Atualmente, estejam saindo do município
- ② Pessoas interessadas em participar da solenidade, que residam no município e o endereço é diferente.

Forma de inscrição: Por telefone ou forma especial, e-mail, fax ou pela *home page* do município, especificar [Inscrição para participação na solenidade de 20 anos de 2021].

**Prazo para inscrição:** 18/dezembro(6ª)

※Para maiores informações, verificar na *Home Page* do município

**Inscrições/informações:** *Shogai Gakushu-ka, Seishonen kakari* ☎ 055-934-4871



Forma especial

## ★TREINAMENTO DE TRANSMISSÃO DE INFORMAÇÕES DE ALERTA(JALERT)

Treinamento de transmissão de informações de alerta simultâneas a nível nacional.

Sistema para casos de terremotos, ataque armado de transmissão de rádio para comunicar instantaneamente aos cidadãos.

**Data:** 07/outubro(4ª) às 11:00h

**Atividade:** 「*Kore wa Je arato no tesuto desu*(É um teste do *J Alert*)」 Repetição por 3 vezes

**Informações:** *Kiki Kanri-ka, Bosai Jishin-ka* ☎ 055-934-4803



## ★AUXÍLIO DE FINANCIAMENTO EDUCACIONAL PARA O TRABALHADOR

Empréstimo educacional do *Shizuoka-ken Rodo Kinko* para cidades da província.

Favor utilizar os serviços de consultas sobre empréstimos educacionais.

Assistência para empréstimo educacional

Pessoas que cumpram todos requisitos abaixo.

- ① Resida no município por mais de um ano.
- ② Esteja no mesmo trabalho por mais de um ano.
- ③ Esteja em dia com os impostos municipais.

Uso de fundos para custeio relacionados a admissão e inscrição em universidade (*Daigaku*), universidade de curta duração(*Tandai*), curso profissionalizante(*Koto Senmon Gakko*) e ensino médio(*Koko*).

**Valor:** 3.000.000 ienes

**Taxa de juro:** 1,5% ao ano(período de 5 anos)

Consultas sobre empréstimo educacional

**Data/horário:** Durante a semana de 9:00h às 15:00h

**Local:** *Rokin Numazu-Ro Center(Futaba-cho)*

※Além destes horários estaremos atendendo quarta-feira de 17:00h às 19:00h domingo de 9:00h às 12:00h e 13:00h às 16:00h

É necessário fazer reserva antecipada.

※Para maiores informações, entrar em contato.

**Inscrições/Informações:** Centro Financeiro de Crédito (*Rokin Numazu Ro- Center*) ☎055-926-5515

**Inscrições:** *Shoko Shinko-ka* ☎ 055-934-4749